

BESTANDSAUFBAU UND PRÄSENTATION

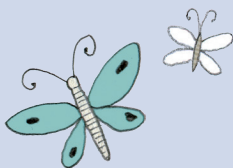
Welche Medien werden gebraucht?

TIPP 3



INFORMATIONSMATERIAL

- **Informationen** über den **neuen Heimatort**
 - wichtige Materialien in einem separaten Aufsteller präsentieren (Touristik, Behörden, Freizeitangebote, Bildungsangebote, Orte der Begegnung)
 - Tourist-Informationen, Migrantenorganisationen, International Office der Hochschulen wegen Materialien, Beratungsstellen, Treffpunkten ansprechen
- **Informationen** über den **Alltag in Deutschland**, mehrsprachig bzw. in Einfacher Sprache, zum Beispiel in einer separaten Mediathek, wie »Ankommen in Deutschland« (© Stadtbibliothek Duisburg), oder in speziellen Themenmedienkisten (© Stadtbibliothek Nürnberg):
 - umfassen sämtliche Publikationen wie AV-Medien, Wörterbücher, Sprachkursmaterialien, Test-Vorlagen, Erlebnisberichte, Informationsbroschüren und (Fach-)Literatur, deren Inhalte für die Arbeit mit Geflüchteten und Neuzugezogenen geeignet sind
 - geordnet nach verschiedenen Themen, zum Beispiel:
 - Einreise nach Deutschland
 - Deutsch lernen, Deutsch lesen
 - Deutsch für Analphabet*innen
 - Aufenthalt und Einbürgerung
 - Arbeit und Beruf
 - Kita und Schule (Broschüren **Eltern-Information: Kita** und **Eltern-Information: Schule** von LAMSA e.V. unter **TIPP 5: LINKS**)
 - Ausbildung und Studium (**KAUSA Elternratgeber: Ausbildung in Deutschland** unter **TIPP 5: LINKS**)
 - Verbände und Organisationen
 - Gesundheit
 - Rechtssystem
 - Leben in Deutschland (Bevölkerung, Religionen, Geografie, Geschichte)



LITERATUR

- repräsentative Auswahl an **fremdsprachiger Belletristik** (neben Englisch, Russisch, Französisch, Vietnamesisch etc. unbedingt auch Arabisch, Kurdisch und Persisch!)
- **inter- und transkulturelle Literatur** (zum Beispiel deutsch-türkische, deutsch-arabische, deutsch-russische Literatur, auch Literatur der zweiten, dritten Einwanderergeneration, im Original: Deutsch, in der Übersetzung: Türkisch, Arabisch, Russisch, Persisch etc.)
- **postkoloniale Literatur** (im Original: Französisch, Portugiesisch, Englisch etc., in der Übersetzung: Deutsch)
- **zweisprachige Bücher** (oder einzelne Exemplare sowohl auf Deutsch als auch in verschiedenen Übersetzungen nebeneinander aufstellen)
- **Bücher** auf Deutsch in **Leichter Sprache**, sortiert nach Stufen anbieten
- **Fachliteratur**, Lehrbücher (in Einfacher Sprache, ggfs. übersetzt)
- fremdsprachige **Sachbücher** (zum Beispiel **Handarbeits- und Kochbücher**, Politik und Geschichte)

AV-MEDIEN

- **Hörbücher** (mehrsprachig, Einfache Sprache)
- **Hörspiele** (mehrsprachig, Einfache Sprache)
- **Filme** (Spielfilme, Dokumentationen, Serien – mehrsprachig, Untertitelt)

DIGITALE MEDIEN

- fremdsprachige **eBooks**
- tagesaktuelle **Zeitungen und Zeitschriften aus verschiedenen Ländern** mit **PressReader**
- Radio: tagesaktuelle **Nachrichten in Leichter Sprache**
- **Wochenzeitung in Einfacher Sprache**

KINDER UND JUGENDLICHE

- **diversitätssensible** Medien (unaufgeregt, kulturelle Vielfalt als Normalität, Thema Flucht nicht überstrapazieren!), **fremdsprachige** Medien, **zweisprachige** Kinderbücher
- Präsentation in einer **internationalen Kinderbibliothek** zur verbesserten Sprach- und Lesesozialisation, Vermittlung der deutschen Sprache und der Erstsprachen, kultureller Vielfalt und Internationalität (Anlässlich zum Beispiel interkultureller UNESCO-Welttage können geeignete Medien noch einmal extra in einer Ausstellung präsentiert werden.)
- **Sachbücher** zu verschiedenen Kulturen und Ländern (Traditionen, Feste, Gerichte)
- Zusammenstellung von **Sprachförderkisten** **METHODENKARTE 9** (© Stadtbibliothek Erlangen)
- **Jugendbücher** in **Leichter** bzw. **Einfacher Sprache**
- **Hörspiele, Hörbücher** in **Einfacher Sprache**
- Filme auf **DVD**, die auf literarischen Vorlagen beruhen (Für Schulen können Filme für den Unterricht und dazugehörige Themenpakete angeboten werden, mit Büchern und Broschüren in Leichter Sprache.)
- Interaktive Medien (**iPads, Tablets**) – praxisbezogene Qualifizierung für Lehrkräfte anbieten

